

Duplicato per dispersione dell'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

[Signature]

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Caserta
Circondario di Sora

Comune di S. Renato G.P.

Addì 18 Gennaio 1905

Dovendosi tradurre per il giorno indetto da S. Renato G.P.
a S. Pietro gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al
Sig. Sindaco di S. Renato G.P. fornitore governativo, affinché provveda i necessari
mezzi di trasporto in calce designati.

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità dei corpi di reato | PESO in chilogr. dei corpi di reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni |
|--|---|--|--|---|-----------|---|---------|-------------|---------|---|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | |
| 1 | Quintiliano Gustavo (Detenuto) | | Due | S. Renato G.P. | S. Pietro | | | | | Si è richiesto una vettura con un caval- lo per traspor- to del centro perito Detenuto perché ammesso |
| | | | | | | | | | | Il Brigadiere Comandante la Stazione A. Zambicardi |
| Carri a cavalli { uno N. due » tre » | | Vetture cellulari a cavalli { due N. tre » quattro » | | Omnibus { uno N. vetture { due » sospese { tre » a cavalli { quattro » | | | | | | |
| Bestie da sella N. da soma » di rinforzo » | | Barche a rematori { due N. tre » quattro » | | Uomini o carretti a mano { | | | | | | |

Firma e qualifica dell'autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comandante la Stazione
A. Zambicardi

Vist 0 arrivare da S. Donato G.P. a Abate N. uno detenuti,
N. — corp — di reato, con N. due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A Abate il 18 Gennaio 1914

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

P. H. Pretore
D. Ordine
A. Massaricchio

Vist ritornare da _____ con N. _____ detenuti N. _____ corpi di reato,
con N. _____ individui di scorta.

A _____ il _____

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all' articolo 28 del capitolato.

L'autorità dirigente del carcere.

A. Massaricchio

NOTA

Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi :

- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta ;
- 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto ;
- 3° Se occorre un rinforzo di cavalli od altre bestie ;
- 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.

Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell'inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.

Duplicato per dispersione dell'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

[Signature]

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Caserta
Circondario di Sora

Comune di S. Donato P.P.

Addì 13 Gennaio 1919

Dovendosi tradurre per il giorno indetto da S. Donato P.P.
a Abruzzo gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al
Sig. Sintaco del Comune di S. Donato fornitore governativo, affinché provveda i necessari
mezzi di trasporto in calce designati.

AMMINISTRAZIONE CARCERARIA

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità del corpo di reato | PESO in chilogr. dei corpi d reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni |
|--|---|--|--|--|----------------|---|---------|-------------|---------|--|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | |
| 1 | <u>Caproni Vincenzo (detenuto)</u> | | <u>Due</u> | <u>S. Donato P.P.</u> | <u>Abruzzo</u> | <u>Stesse</u> | | | | <u>Si è richiesta una vettura ad un cavallo per trasporto del condannato detenuto per che ammalato</u> <u>Il Brigadiere Comandante in Servizio F. Frallicciardi</u> |
| Carri a cavalli { uno N. due » tre » | | Vetture cellulari { due N. tre » a cavalli quattro » | | Omnibus { uno N. <u>uno</u> vetture { due » sospese { tre » cavall { quattro » | | | | | | |
| Bestie da sella N. da soma » di rinforzo » | | Barehe { due N. a { tre » rematori { quattro » | | Uomini { o carretti { a mano { | | | | | | |

Firma qualifica dell' autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comandante in Servizio
F. Frallicciardi

Vist 0 arrivare da S. Donato P. C. a Avito N. uno detenuti,
N. 1 corp 1 di reato, con N. due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A Avito il 13 Gennaio 1914

(Firma e qualifica dell' autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

P. H. P. P. P.
D'ordini
Il Massariello

Vist ritornare da _____ con N. _____ detenuti N. _____ corpi di reato,
con N. _____ individui di scorta.

A _____ il _____

(Firma e qualifica dell' autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all' articolo 28 del capitolato.

L' autorità dirigente del carcere

A. Massariello

NOTA

- Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi:
- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta;
 - 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto;
 - 3° Se occorre un rinforzo di cavalli od altre bestie;
 - 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.
- Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell' inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.

Duplicato per dispersione dell'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Perugia
Circondario di Sora

M. V. C.
Comune di S. Donato V. C.

Addì 31 Gennaio 1910
indietro da S. Donato V. C.

Dovendosi tradurre per il giorno 31
a Abriola gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al
Sig. Sindaco di S. Donato V. C. fornitore governativo, affinché provveda i necessari
mezzi di trasporto in calce designati.

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità dei corpi di reato | PESO in chilogr. dei corpi di reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni |
|-------------------------|---|--|--|-------------|---------------------|---|---------|---------------------|---------|--|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | |
| 1 | Antonelli Cesidio (detenuto) | | | S. Donato | Abriola | | | | | Si richiede un veicolo ad un cavallo per tra- sporto del con- dannato perché ammalato |
| | | | | | | | | | | Il Brigadiere Comand. M. Horvath M. Frattocciardi |
| Carri a cavalli | | uno N. | Vetture cellulari a cavalli | | due N. | Omnibus | | uno N. | una | |
| | | due » | | | tre » | o vetture | | due » | | |
| | | tre » | | | quattro » | sospese | | tre » | | |
| | | | | | | a cavalli | | quattro » | | |
| Bestie | | | Barche | | due N. | Uomini | | | | |
| da sella N. | | | a | | tre » | o carretti | | | | |
| da soma » | | | rematori | | quattro » | a mano | | | | |
| di rinforzo » | | | | | | | | | | |

Firma e qualifica dell'autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comand. M. Horvath
M. Frattocciardi

Decreto per l'arresto del detenuto

REGIO AUSTRIACA-UNGARICA
MINISTERIO DELLA GIUSTIZIA
DIREZIONE CENTRALE

Vist 0 arrivare da S. Donato P. a D. Aristo N. uno detenuti,
N. — corp — di reato, con N. due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A D. Aristo il 31 Gennaio 1914

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

*H. Vettore
H. Beechi*

Vist ritornare da _____ con N. _____ detenuti N. _____ corpi di reato,
con N. _____ individui di scorta.

A _____ il _____

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all' articolo 28 del capitolato.

L'autorità dirigente del carcere.

H. Beechi

NOTA

Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi :

- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta ;
- 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto ;
- 3° Se occorra un rinforzo di cavalli od altre bestie ;
- 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.

Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell'inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.

Richiesta per dispersione dell'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

[Signature]

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Caserta
Circondario di Sera

Comune di S. Donato P.

Addì 3 Maggio 1910

Dovendosi tradurre per il giorno suddetto da Gelbiano (pres. S. Donato P.) a Avraro gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al Sig. Sintaco del Comune di S. Donato P. fornitore governativo, affinché provveda i necessari mezzi di trasporto in calce designati.

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità dei corpi di reato | PESO in chilogr. dei corpi di reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni | |
|--|---|---|--|---|---------------|---|---------|-------------|---------|-------------|---|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | | |
| 1 | <u>Cocci</u> <u>Reato</u> <u>(Detenuti)</u> | ~ | ~ | <u>Avraro</u> | <u>Avraro</u> | ~ | ~ | ~ | ~ | ~ | ~ |
| Carri uno N. due » a cavalli tre » | | Vetture due N. cellulari tre » a cavalli quattro » | | Omnia uno N. <u>uno</u> vetture due » <u>2</u> sospese tre » <u>2</u> a cavalli quattro » | | | | | | | |
| Bestie da sella N. da soma » di rinforzo » | | Barehe due N. a » rematori quattro » | | Uomini o carretti a mano | | | | | | | |

Firma e qualifica dell'autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comand. In Servizio
G. Fraticciardi

Vist 10 arrivare da Castellana Grotte a Albrito N. uno detenuti,
N. — corp / di reato, con N. Due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A Albrito il 3 Maggio 1913

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in
consegna i detenuti e i corpi di reato).

Il Prefere
A. Rocchi

Vist ritornare da con N. detenuti N. corpi di reato,
con N. individui di scorta.

A il

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in
consegna i detenuti e i corpi di reato).

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all' articolo 28 del capitolato.

L'autorità dirigente del carcere.

NOTA

Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi :

- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta ;
- 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto ;
- 3° Se occorre un rinforzo di cavalli od altre bestie ;
- 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.

Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell'inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.

Duplicato per dispersione dell'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

Stilube

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Caserta

Comune di S. Donato P.

Circondario di Sera

Addì 26 maggio 1881 da S. Donato P.

Dovendosi tradurre per il giorno addebito gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al Sig. Sindaco del Comune di S. Donato P. fornitore governativo, affinché provveda i necessari mezzi di trasporto in calce designati.

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità del corpo di reato | PESO in chilogr. dei corpi d reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni | |
|---|---|--|--|---|-------------|--|---------|---|---------|--|--|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | | |
| 1 | <u>Campesata</u> <u>Longuale</u> <u>1 detenuto</u> | | | <u>S. Donato P. Caserta</u> | <u>Sera</u> | | | | | <u>Pel trasporto</u> <u>del controserviz.</u> <u>di S. Donato</u> <u>si è richiesto</u> <u>una vettura</u> <u>ad un cavallo</u> <u>essendo amma-</u> <u>lato</u> <u>Il Brigadiere</u> <u>Comandante in Servizio</u> <u>G. Fraticciardi</u> | |
| Carri <u>uno</u> N. a cavalli <u>due</u> » <u>tre</u> » | | Vetture cellulari <u>due</u> N. <u>tre</u> » a cavalli <u>quattro</u> » | | Carri <u>uno</u> N. <u>uno</u> vetture <u>due</u> » <u>?</u> sospese <u>tre</u> » cavall <u>quattro</u> » | | Bestie da sella <u>due</u> N. da soma » di rinforzo » | | Barche <u>due</u> N. a <u>tre</u> » rematori <u>quattro</u> » | | Uomini o carretti <u>due</u> » a mano <u>due</u> » | |

Firma qualifica dell'autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comandante in Servizio
G. Fraticciardi

AMMINISTRAZIONE CARCERARIA

Vist 2 arrivare da S. Renato P. a S. Abrite N. uno detenuti,
N. 1 corp 1 di reato, con N. due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A S. Abrite il 26 maggio 1915

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

G. P. P.
A. B. B.

Vist ritornare da _____ con N. _____ detenuti N. _____ corpi di reato,
con N. _____ individui di scorta.

A _____ il _____

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all'articolo 28 del capitolato.

L'autorità dirigente del carcere.

NOTA

Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi:

- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta;
- 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto;
- 3° Se occorra un rinforzo di cavalli od altre bestie;
- 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.

Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell'inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.

Duplicato per dispersione dell'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

[Signature]

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Caserta

Comune di S. Donato P.S.

Circondario di Sera

Addì 27 Aprile 1911

Dovendosi tradurre per il giorno medesimo da Cyrtli mare *[Signature]* pross. S. Donato P.S.
a delitto gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al
Sig. Intendente S. Donato V. P. fornitore governativo, affinché provveda i necessari
mezzi di trasporto in calce designati.

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità del corpo di reato | PESO in chilogr. dei corpi d reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni | |
|---|---|---|--|--|----------------|---|---------|---|---------|---|--|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | | |
| 1 | <u>Corsak</u> <u>Donato</u> <u>(Detenuto)</u> | | | <u>Sera</u> | <u>delitto</u> | | | | | <u>Il trasporto del</u> <u>contascritto di</u> <u>detenuto si è richi-</u> <u>sto con vettura</u> <u>ad un carretto</u> <u>perché amm-</u> <u>lato -</u> <u>Il Brigadiere</u> <u>Comandante Harrison</u> <u>F. Fracchiardi</u> | |
| Carri <u>uno</u> N. a cavalli <u>due</u> » <u>tre</u> » | | Vetture <u>due</u> N. cellulari <u>tre</u> » a cavalli <u>quattro</u> » | | Omnibus <u>uno</u> N. <u>uno</u> vettura <u>due</u> » sospese <u>tre</u> » cavall <u>quattro</u> » | | Bestie da sella N. da soma » di rinforzo » | | Barche <u>due</u> N. a <u>tre</u> » rematori <u>quattro</u> » | | Uomini o carretti a mano | |

Firma qualifica dell'autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comandante Harrison
F. Fracchiardi

AMMINISTRAZIONE CARCERARIA

Vist o arrivare da Callinaro a Arbita N. mo detenuti,
N. o corp o di reato, con N. due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A Arbita il 27 Aprile 1911

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in
consegna i detenuti e corpi di reato).

H. Pirelli
H. Bocchi

Vist ritornare da _____ con N. _____ detenuti N. _____ corpi di reato,
con N. _____ individui di scorta.

A _____ il _____

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in
consegna i detenuti e corpi di reato).

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all'articolo 28 del capitolato.

L'autorità dirigente del carcere.

NOTA

Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi:

- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta;
- 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto;
- 3° Se occorra un rinforzo di cavalli od altre bestie;
- 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.

Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell'inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.

Duplicato per dispersione all'originale

IL MARESCIALLO D'ALLOGGIO A PIEDI
Comandante la Stazione

Modello N. 314.

Art. 875, lettera a, del regolamento generale.

Provincia di Perugia

Comune di S. Donato P.

Circondario di Sora

Addì 21 Gennaio 1915

Dopodoché tradurre per il giorno indietro

da S. Donato P. C.

a Casino

gli appresso descritti individui e corpi di reato, se ne dà avviso al

Sig. Sindaco di S. Donato P. C. fornitore governativo, affinché provveda i necessari mezzi di trasporto in calce designati.

| Numero d'ordine | DESIGNAZIONE COGNOME E NOME dei detenuti e qualità del corpo di reato | PESO in chilogr. dei corpi d reato | Numero degli individui di scorta nelle corri- spondenze straordinarie e con vetture cellulari | LUOGO di | | DISTANZA IN CHILOMETRI percorsa per servizio | | | | Annotazioni |
|--|---|--|--|--|--------|---|---------|-------------|---------|---|
| | | | | partenza | arrivo | ordinario | | di rinforzo | | |
| | | | | | | andata | ritorno | andata | ritorno | |
| 1 | <p>La Villa Carlo (Detenuto)</p> | | | S. Donato P. C. | Casino | | | | | <p>Si è richiesta una vettura ad un cavallo per trasporto del detenuto per ragioni di sicurezza ed ritorno sulla scorta</p> <p>Il Brigadiere Comandante in Servizio A. Fallicciardi</p> |
| <p>Carri uno N. due » » tre » »</p> | | <p>Vetture due N. cellulari tre » a cavalli quattro »</p> | | <p>Omnibus uno N. e vetture due » sospese tre » cavall quattro »</p> | | | | | | |
| <p>Bestie da sella N. da soma » di rinforzo »</p> | | <p>Barche due N. a tre » rematori quattro »</p> | | <p>Uomini o carretti » a mano »</p> | | | | | | |

Firma qualifica dell'autorità richiedente.

Il Brigadiere
Comandante in Servizio
A. Fallicciardi

AMMINISTRAZIONE CARCERARIA

Vist 1 arrivare da S. Renato S.P. a Permio N. uno detenuti,
N. — corp — di reato, con N. due individui di scorta, col mezzo di trasporto specificato
nella presente richiesta.

A Permio il 21 Gennaio 1914

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

Il Capitano
F. Marri

Vist 0 ritornare da Permio con N. — detenuti N. — corpi di reato,
con N. due individui di scorta.

A S. Renato S.P. il 21 Gennaio 1914

(Firma e qualifica dell'autorità che riceve in consegna i detenuti e i corpi di reato).

Il Brigadiere
Pomponi In Servizio
F. Fratticciardi

Visto per la legalizzazione delle firme del capo guardia
come all' articolo 28 del capitolato.

L'autorità dirigente del carcere.

F. Fratticciardi

NOTA

Nella colonna delle annotazioni deve espressamente indicarsi:

- 1° Il caso di traduzione straordinaria od altro caso eccezionale, in cui sia necessario fornire il mezzo di trasporto anche agli individui di scorta;
- 2° Se la traduzione ha luogo col ritorno dei veicoli od altri mezzi di trasporto;
- 3° Se occorra un rinforzo di cavalli od altre bestie;
- 4° Sarà pure fatta espressa menzione dei detenuti o corpi di reato, che, dopo essere stati già segnati nella richiesta più non potessero al momento della partenza essere posti in traduzione.

Ogni cancellatura, radiazione o modificazione qualsiasi di nomi, di parole, di cifre, è assolutamente vietata sotto pena dell'inammissione del documento del trasporto e della spesa relativa.